

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

The Library
(Government Office)

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ

Tous les MERCREDIS

PAR

ANT. GAUVIN, Imprimeur.

Toutes communications concernant le
journal ou l'impression, la publicité ou
abonnement ou pour impressions, doivent
être adressées à

LE MANITOBA.

Saint-Boniface, Manitoba.

Canada.

ABONNEMENT
Canada et États-Unis... \$1.00 par an
Étranger (en plus) 2.00

TARIF DES ANNONCES
Des annonces, par ligne... 12 cents
Charges incluses en plus... 2

AVIS
Les annonces pour la France et
l'étranger (sauf le Canada) sont
regardées exclusivement à la **PROCHAINE**
ET **INTERMÉDIAIRE** 17, rue du Cardinal-
Lemoine, à Paris, qui a seule la monopole et
la responsabilité de ce service.

Des Mals, York et Fort.

Ordon par la suite rempli promptement.

HUDSON'S BAY COMPANY.
The Great Store of the Great West.

Nous vendons tout, pour boire, manger et se vêtir.

Bottines de Toilette à MOITIE PRIX

Notre acheteur de bottines et souliers qui est
revenu dernièrement de l'est a une grande quantité
bottines de toilette pour hommes, femmes et en-
fants de tous les styles et de toutes les grandeurs.
Ils viennent d'une grande manufacture de l'est.

Nous les avons obtenus à grande réduction et
et afin de les vendre tout de suite nous ne faisons
qu'un léger profit.

Cette vente remarquable sera tenu Vendredi et
samedi de cette semaine.

Vous épargnerai de l'argent si vous
achetez à la BAIE D'HUDSON.

EMPLOYEZ LES ALLUMETTES "EDDY."

Comparez les a d'autres et
vous vous convaincrez de la
superiorites des allumettes
"EDDY."

En vente partout

G. Olafson & Co.

FARINE SON ET GRAIN

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

Prix plus raisonnables que n'importe où ailleurs.

VIN DE CALIFORNIE

Bourgogne	Supérieur la dox. grande bouteille	\$5.50
Riesling	A. " " " "	5.00
Zinfandel	Extra " " " "	5.00
Claret	Extra " " " "	4.50
Sauterne	" " " " "	5.50
Hock	Extra " " " "	5.50
Catawba Sec.	" " " " "	2.50
Catawba Sucré	" " " " "	2.50

The Richard-Beliveau Co. Ltd.
MARCHANDS DE VINS.

PHONE 133 330 RUE MAIN WINNIPEG

Grand Central Hotel

WINNIPEG, MANITOBA.

P. L'HEUREUX, Prop.

La meilleure maison d'une piastre
par jour de la ville.

P.S. Bonne cour et bonne table en
connexion avec l'hôtel. Et toute accom-
modation pour la vente des chevaux.

Hotel Tremont

RUE FORT WINNIPEG

THIBAUT & ROY, Prop.

M. Thibault & Roy ont l'honneur d'annon-
cer au public qu'ils ont fait l'acquisi-
tion de l'hôtel Tremont et comptent sur
le clientèle française. Table de première
classe, choix de vins et liqueurs. Une vi-
te est sollicitée.

THIBAUT & ROY, Prop.

ROBINSON & CO. LIMITED

INDIENNES DE 10 POUR 75c.

200 verges d'indienne Canadienne, ap-
pro, couleur claire ou foncée, pour et blanc
bleu ou barde à 10c. la verg. sec. 75c.

SOIES JAPONAISES VALANT
30c. POUR 20c.

200 verges de soie japonaise couleur cr-
ème et barde de bleu foncée, pour et blanc
chamois, bleu, vert, et noir; 20 pour 10c.
de large pour régulier 20c. 200 verg. 20c.

DEMANDEZ LES COMMISS
FRANÇAIS.

ROBINSON & CO
LIMITED

400-402 Rue Main WINNIPEG

H. LEBLANC

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

Tables de Pool

OUVERT A TOUTES HEURES.

DR. G. A. DUBUC

ANCIEN BUREAU DU DR. DAME

120 BLOCK MCINTYRE

WINNIPEG

TELEPHONE 92.

BUREAU

Heures de Consultations 1-5 P.M.

RESIDENCE AVENUE PROVENCHER

HEURES DE CONSULTATIONS

9 à 12 a.m. et 7 à 9 p.m.

TELEPHONE privé et pour la nuit 1647.

PHARMACIE BERTRAND

J'ai l'honneur d'annoncer à la population

française que j'ai acheté un assortiment

complet de Pharmacie; médicaments, re-
mèdes, articles de toilette; je donnerai à
la clientèle une rigoureuse attention. Pres-
criptions remplies avec un soin minutieux.

Arthur Bertrand,

Successeur de Rowland Dixon,

330, rue Principale.

A. J. H. DUBUC.

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE.

ETC., ETC.

BLOC MCINTYRE,

Chambre 313.

Winnipeg.

Telephone, 334.

AVIS

Dr. W. Z. Fournier

Dr. Médicin et Chirurgien résident de

l'hôpital Saint-Boniface a le plaisir

d'annoncer à la population canadienne

française qu'il a ouvert un bureau au

numéro 354 Main Street Winnipeg au

dessus du magasin Burke et la

pharmacie Bertrand, vis-à-vis la gare

du Canadian Northern Railway.

HEURES DE BUREAU: 9 à 11 a.m. 2 à 5 p.m.

à 9 p.m.

Visite tous les jours à l'hôpital de Saint-

Boniface.

Telephone 2247.

Service de Jour et de nuit

ALF. J. ANDREWS. JOSEPH BERNIER.

NOEL BERNIER

Andrews & Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 363, rue Principale, Winnipeg

Tel. No. 2610. B. de P. No. 1289

Dr J. H. O. LAMBERT

Résidence St. Boniface, Phone 1243.

HEURES DE BUREAU: 9 à 12 a.m., 12 à 2 et

6 à 8 p.m.

Winnipeg, No. 664 Rue Main

Phone 1061. Heures de Bureau, 9 à 5 p.m.

Visite toutes les jours à l'hôpital St. Boni-

face.

DOCTEUR DAME

ST-CHARLES, MAN.

Nous avons un article qui vous tentera.

Une écaille de prix avec dessin artistique,

servant à recevoir les cendres de cigares.

Un article agréable à l'œil. A votre choix

\$1.75

THOS. J. PORTE

BIJOUTIER

101 313 Principale, Winnipeg Man

On parle Français.

J. P. Raleigh,

D.D.S.-DENTISTE

No. 536, Rue Main, Winnipeg

BLOC CHRISTIE,

Coin des rues Main et James

La population française sera toujours

certaine d'avoir satisfaction en allant chez

M. le Dr. Raleigh. Ouvrage garanti

N'oubliez pas la place.

536, Rue Main, Winnipeg

BY RAIL, SEEN LAKE, WAGGON'S GUIDE

LA GUERRE

L'OBJETIF JAPONAIS

Liao Yang. — Le général Ku-

roki au cours d'une conversation

avec un officier russe fait prison-

nier, a déclaré que les Japonais

se proposaient de s'emparer de

toute la région sud de la Mand-

chourie, de s'établir à Port Ar-

thur et à Yin Kow, le Port de

New Chwang, qu'ils ont l'inten-

tion de fortifier avec des pièces

d'artillerie à longue portée et de

grands corps de troupes. Si les

Russes veulent reprendre ces

places, ajoute le général Kuroki,

ce sera au coût d'énormes som-

mes d'argent et de 800,000 hom-

mes de troupes fraîches arrivées

d'Europe.

LES JAPONAIS S'AVANCENT

St-Petersbourg. — Une dépe-

che spéciale de New-Chwang

en date d'hier, dit que le gé-

néral Kuroki s'avance sur toute

la ligne, et ajoute que les

officiers japonais sont à organiser

des bandes de bandits chinois

dans toute la vallée de la Liao,

en vue d'une attaque sur Monk-

den.

LA FLOTTE DE LA BALTIQUE

St-Petersbourg. — L'escadre

de la Baltique quittera Cron-

stadt le 28 juillet courant avec

des ordres scellés. Le plus pro-

fond mystère règne au sujet de

sa destination. On dit que les

ordres scellés qui lui ont été

donnés, ne seront ouverts qu'à

cinq jours d'intervalle.

Le départ immédiat de ces

vaisseaux de guerre pour le thé-

âtre de la guerre, avant les autres

vaisseaux, peut dépendre des dé-

veloppements maritimes en Ex-

trême Orient. Mais il ne paraît

pas probable que cette escadre

parte pour un si long voyage

avant que les autres vaisseaux

n'aient été composés.

L'escadre se composera, croit-

on du croiseur blindé "Amiral

Nakhimoff, des cuirassiers "Oslia-

bia" et "Alexandre II" du croi-

seur blindé "Aurora", et peut-

être du cuirassé "Navarin" et

du transport "Kamchatka".

De nombreuses cartes ont été

placées hier à bord de "l'Amiral

Nakhimoff" de "l'Oslibia" et de

"l'Aurora".

Etant donné que l'escadre de

Port Arthur peut sortir quand

elle jugera à propos et que l'es-

cadre de Vladivostok embarras-

se beaucoup les plans de trans-

port japonais en forçant la flotte

de vice-amiral Kamimura à se

tenir constamment dans la Mer

du Japon, on estime que la si-

tuation générale maritime s'est

beaucoup améliorée.

Cholera

Dans toutes les formes de cholera diar-

rhée, d'entérite crampes et maux d'intes-

tins, vous pouvez soulager les crampes et

guérir le désordre avec

1 MONES KI-NO-COL

Nos Affaires Municipales

Procès Verbal de l'ajourne-

ment de la douzième séance ré-

gulière du 52ième conseil de la

Ville de Saint-Boniface tenue

lundi le 4 juillet 1904.

Présents son Honneur le Maire

Turenne au fauteuil, et Mes-

sieurs les Conseillers Pelletier,

Marcoux, Pierre Couture, Gus-

son, Gauvin et Metcalfe.

Le procès verbal de la dernie-

re séance est lu et confirmé.

Son Honneur le Maire présen-

te le rapport de la Cour de Ré-

vision concernant le rôle d'éva-

luation et les diverses plaintes

faites contre ledit rôle. Sur mo-

tion du cons. Gauvin, secondé

par le cons. Metcalfe, il est réso-

lu que le rapport de la cour de

Révision qui vient d'être soumis

soit adopté, que le rôle d'évalua-

tion tel que révisé soit considéré

être le rôle en vigueur pour cette

année 1904, et que les change-

ments et altérations mentionnés

au dit rapport soit annexés au

dit rôle.

Théo. Bertrand. 4ième Rap-

port de la Cour de la Police pour

le Mois de Juin dernier indi-

quant une recense de \$112.90 et

une dépense de 29.40.

Les comptes suivants sont pré-

sentés: Lig. Gagné, repas four-

nis aux prisonniers, \$24.70; Tele-

gram Printing Co., \$10.00; O.

H. Black, \$45.80; St. Philippi

Church, \$237.35; Allaire & Bleau,
2480.82; Les mêmes, \$2.08. Les
mêmes, \$27.65; Les mêmes, \$181.
77; Winnipeg Elec. St. Ry. Co.,
\$4.25; C. Goddard, \$7.50 The
Garth, \$110.00.

Proposé par le cons. Pelletier,
secondé par le cons. Marcoux,
que le Conseil se forme en comi-
té général pour prendre en con-
sultation les lettres et rapports
de Mons l'ingénieur Goddard
ainsi que la demande de Léon
Roy et autres pour terrassements
de la rue Deschambault. Agréé.

Le Conseil siège en comité gé-
néral, et le comité fait rapport
comme suit: La suggestion de
l'ingénieur et la demande de
Léon Roy et autres sont accep-
tées à l'effet de terrassement et ar-
rêter la rue Deschambault
depuis la rue des Meurons jus-
qu'à la voie principale du che-
min de fer Canadian Northern.

"Au sujet de la suggestion de
l'ingénieur concernant l'égout
de la rue Archibald, est prése-
nable de procéder, avec la partie
qui a déjà été accordée sans plus
de retard sans décider ensuite
sur la part suggérée.

La dépense nécessaire pour
couvrir le puits de Mons Hébert
qui se trouve dans la rue nou-
vellement faite, est autorisée.
L'ingénieur est autorisé à poser
des conduites d'eau sur la rue de
la Cathédrale tel que demandé.
Il est recommandé de procé-
der sans retard à l'ouverture de
la rue entre l'avenue Proven-
cher et la rue Dumoulin, de la
rue du Collège à la rue St Jean
Baptiste."

Ce rapport est adopté.

Proposé par le cons. Pierre
Couture, secondé par le cons.
Cusson, que le compte de Mons
Liguori Gagné, \$24.70 soit ac-
cepté et payé. Agréé.

Proposé et secondé par les mé-
mes, que le quatrième rapport
soit accepté. Agréé.

Proposé par le cons. Pelletier,
secondé par le cons. Marcoux,
que les comptes suivants soient
acceptés et payés: Telegram
Printing Co., \$10.00, O. H. Black,
\$45.80; Cecil Goddard, \$7.50

Les divers comptes de Messrs.
Allaire & Bleau, savoir: \$2.08,
\$27.65, \$181.77 sont référés au Co-
mité des Travaux Publics ainsi
que celui de la Saint Philippi
Church, \$237.38.

Proposé par le cons. Cusson,
secondé par le cons. Gauvin, que
le compte de la Winnipeg Elec-
tric St. Ry. Co., \$4.25 soit ac-
cepté et payé, et que ceux de
Allaire & Bleau, \$2480.82 et
et The Garth Co., \$110.00 ainsi
que les lettres de Drummond
Mc. Call & Co. et W. Phillips au
sujet des lampes électriques
soient référés au Comité d'Éclairage.
Agréé.

Proposé par le cons. Cusson,<

Le Manitoba

Mardi, 13 3 1904

L'OUEST

L'Exposition du Dominion s'ouvrira à Winnipeg, à la fin du présent mois.

Ce sera certainement la plus belle et la plus grande Exposition qui se soit vue encore en Canada. L'Ouest s'y montrera dans toute sa richesse et donnera une idée de sa puissance future. Le Canada tout entier y est invité. L'Ouest sera bien le grand facteur dans la confédération canadienne. La fertilité de son sol, la beauté de son climat, la vaste étendue de ses horizons attirent chaque année une foule nombreuse vers ses immenses plaines.

L'Américain, avec son capital et son audace, accapare un énorme morceau de notre patrimoine. L'Anglais pratique arrive un des premiers et se sert bien. Les plus belles terres deviennent son partage.

Les peuples étrangers se dirigent de notre côté en cohortes nombreuses.

Combien de Canadiens-français de la Province de Québec et d'ailleurs verront-ils cette année ?

Les nôtres profiteront-ils des prix d'excursion pour venir, eux aussi, visiter nos plaines et prendre une part du patrimoine national.

Le cultivateur américain quitte son pays natal pour venir s'établir chez nous — il trouve donc notre pays plus avantageux.

Pourquoi les nôtres quitteraient-ils le Canada pour aller s'engouffrer dans la république voisine ?

Les fêtes dirigeantes de la Province de Québec devraient visiter le Manitoba et voir notre exposition.

Ils acquerraient des connaissances sur le pays.

Si l'Ouest était mieux connu par nos hommes publics, il serait facile d'enrayer le mouvement des nôtres vers les États-Unis.

Combien de familles nombreuses quittent Québec parce que leurs terres ne sont plus assez grandes pour y établir tous leurs enfants.

Les terres de l'Ouest s'étendent dans la plaine à perte de vue.

Un petit capital et de l'énergie suffisent à un jeune homme pour se créer ici un avenir brillant.

Le Canada est ici comme dans les provinces de l'Est.

On aime sa patrie sur les bords de la Rivière Rouge, comme sur les côtes du St. Laurent. Nous ne sommes pas exilés au Manitoba; nous ne sommes pas perdus, nous sommes pleins de confiance et de foi en l'avenir de notre race dans l'Ouest Canadien.

Nous dirons à nos frères de Québec, venez nous voir, voyez les produits de nos fermes et vous retourneriez chez vous convaincus des avantages qu'offre notre pays au cultivateur canadien.

AUX ETATS-UNIS

Le juge Parker, de New-York, vient d'être choisi par les Démocrates comme leur candidat à la présidence des États-Unis. Cette élection se fera d'ici à quelques mois.

Le juge Parker sera l'adversaire de M. Roosevelt, le président actuel des États-Unis.

M. Roosevelt, qui avait été élu vice-président, aux dernières élections, a été élevé aux fonctions de chef suprême de l'Etat par l'assassinat de M. McKinley.

Les Républicains ont en M. Roosevelt un homme populaire, un esprit droit, un ennemi des trusts comme des grèves. Il se déclare avant tout l'ami du peuple et le serviteur dévoué de la constitution américaine. Il est certain que la forte personnalité de M. Roosevelt assure au parti républicain des appuis très puis-

sants dans toutes les parties de cette vaste confédération.

D'un autre côté, les Démocrates se flattent d'avoir trouvé dans M. Parker l'homme intégral, réfléchi, honnête, dont le prestige est une assurance de victoire. On prétend que M. Bryan, malgré son immense talent oratoire, a dirigé les Démocrates plutôt qu'il ne les a menés. On attribue à M. Bryan une teinte dangereuse de socialisme; on lui prête surtout une tendance prononcée à flatter les passions populaires même au prix de la prospérité publique. M. Bryan disparaissant, M. Parker, prétend-on, pourra donner aux Démocrates la cohésion dont ils ont besoin pour devenir facteurs dans la politique des États-Unis.

A tout hasard la lutte entre les deux partis sera intéressante. On sait que les Américains sont entreprenants dans les affaires; or ils ne le sont pas moins dans la vie publique. Une campagne présidentielle révèle toujours des tactiques et des industries infinies mises au service des deux candidatures.

Qui l'emportera, des Républicains ou des Démocrates? de Parker ou de Roosevelt?

Il vaut mieux ne pas trop faire de conjectures. Aux États-Unis, surtout, les élections sont des boîtes de Pandore.

A SAINT-NORBERT

Mercrès dernier la population catholique de Saint-Boniface et de Winnipeg se rendait en foule à Saint-Norbert pour assister à la bénédiction de l'église des Révérends pères Trappistes.

Ce nouveau temple est un digne monument de la magnificence de ces saints religieux.

Dieu semble vouloir bénir spécialement cette belle paroisse de Saint-Norbert dont le curé est Mgr Ritchot, le vénérable patriarche, l'ardent missionnaire qui a si généreusement dépensé sa vie au service de Dieu dans l'Ouest.

Le Révérend Père Chosegro, l'éloquent prédicateur jésuite du collège de Saint-Boniface, a causé une impression profonde dans le cœur de tous les fidèles en proclamant dans un langage élevé le bonheur que les âmes justes éprouvent sous la loi du Seigneur, et la joie ineffable du cœur humain quand il s'abandonne à l'amour de la Croix.

Dieu réserve sa gloire et ses grâces aux humbles et aux généreux. Les cisterciens sont de ces âmes d'élite qui ont écouté la voix de l'Homme-Dieu quand il a dit: "Que ceux qui veulent la paix donnent tout aux pauvres et me suivent; mon Ciel sera leur royaume." Tandis que le monde s'agite et court après les richesses terrestres, l'humble religieux quitte sa famille, s'agenouille aux pieds des autels dans le temple divin et fait descendre sur la terre les bénédictions du ciel.

A l'issue de la messe les révérends Pères invitaient le peuple à un dîner magnifique préparé et servi aimablement par les dames et demoiselles de Saint-Norbert.

La journée se passa agréablement et les excursionnistes purent revenir de bonne heure à la ville emportant avec eux le doux souvenir de la bénédiction d'un nouveau temple, gage certain d'une pluie abondante de faveurs célestes.

LE TRAMWAY

La Compagnie des tramways a commencé à placer des rails sur le pont Norwood.

Bien nous pouvons donc espérer avoir une ligne continue de Saint-Boniface à Winnipeg.

Si seulement après cela on veut bien nous donner des chars convenables, nous serons contents. Ce sera alors plus agréable pour nous et pour les conducteurs.

LE BROADWAY

M. H. T. Champion, le banquier bien connu de Winnipeg, donne ce matin au *Free Press* un *interview* remarquable où il condamne, avec raisons solides, l'appui, la fermeture de l'avenue Broadway. Nous reparlerons de cet *interview*. En attendant nous félicitons M. Champion de sa clarté-vue et nous souhaitons que le conseil de ville de Winnipeg sache en profiter. La fermeture de Broadway serait un malheur pour Winnipeg comme pour Saint-Boniface. On ferait bien de le comprendre.

UNION METISETTE

La fête de l'Union Métisse Saint-Joseph a été célébrée avec éclat jeudi dernier à Saint-Norbert. La messe fut chantée par le Révérend M. Trudel, Chapelain de l'Association, et dans l'après-midi il y eut grand pique-nique.

Des courses et des jeux de toutes sortes agitérent la journée.

Les dames présidaient à des tables superbes chargées de mets succulents.

Dans l'après-midi des discours furent prononcés par le président M. Simon St. Germain, le Révérend M. Trudel et M. Joseph Bernier. Ce fut une agréable fête.

LEUR PREMIER TRAIEMENT

Les plus évidentes contradictions sont le premier châtiement des ennemis de l'Eglise.

Ainsi, ils ne cessent de hurler que, pour eux, le Pape n'existe pas.

Eh bien! Depuis la protestation de Pie X, nécessaire par le voyage de M. Loubet à Rome, leurs journaux sont bourrés de commentaires sur cet acte du Souverain Pontife.

Ils se vantent également d'avoir relégué la religion dans le monde des fables.

Cependant, du moment qu'un nouveau problème religieux est à l'ordre du jour, il prime toute autre question dans leurs discours. Pourquoi donc ces orgueilleux ne reculent-ils point devant l'humiliation des pires contradictions?

Parce que leur haine de l'Eglise l'emporte sur leur orgueil! D. G.

Notes Politiques

On annonce les élections générales pour l'automne. On attribue à de nouvelles difficultés avec le Grand Tronc l'intention du gouvernement d'en appeler au peuple si tôt. Le Parlement n'expire que l'an prochain; une session l'hiver prochain serait donc dans l'ordre ordinaire des choses.

La prorogation des Chambres va lancer le pays dans l'agitation; ce sera la fièvre préliminaire à la lutte.

AYEZ CONFIANCE

Confiance! Les poitrinaires peuvent reprendre confiance. Leur sauveur sera le BAUME RHUMAL. Procurez dans toutes les pharmacies et épiceries.

Dans le Monde Religieux

M. Théophile Paré, de Ste. Anne, ancien député à la législature provinciale, vient d'embrasser l'état ecclésiastique. Il demeure à Farnborough, où il y poursuivra ses études théologiques.

Fête de Saint Jean-Baptiste à Vegreville Alta.

Le 23 juin la colonie Canadienne-française de Vegreville célébrait pour la première fois la fête nationale. Dès la veille le drapeau. Carillon Sacré - Cœur était arboré sur l'église encore inachevée.

Le jour de la fête, tous les magasins du village étaient fermés et les différents drapeaux hisses partout. La messe, chantée à 9 heures, fut suivie du dîner servi par les dames organisatrices. Le petit agneau blanc, artistement engraissé de faveurs de différents couleurs, et qu'on avait laché au bas du chœur pendant

la messe, fut rendu à l'échelle après le dîner.

Les jeux ont été des plus intéressants. La partie de baseball et les courses de chevaux méritaient une mention spéciale.

Pour la première fois que notre fête nationale est célébrée ici, nous pouvons être satisfaits du résultat; c'est une récompense pour les premières familles canadiennes qui ont fondé notre colonie, et un encouragement bien grand pour celles qui sont venues dernièrement se joindre à nous.

Les enfants en été

La chaleur pendant les mois d'été dérange beaucoup les enfants. Vous pouvez les conserver en santé avec

STARK'S CURB-A-TOT

Le Prix d'une Decoration

Nous lisons dans la *Vérité* du 1er juillet:

Le Canada, de Montréal, numéro du 28 juin, nous apporte une longue pièce de vers de M. W. Chapman, intitulée: *Les trois couleurs. Aux Canadiens français qui veulent remplacer les trois couleurs comme emblème national.*

Voici la première strophe: elle vous donnera une idée du reste:

Quoi! vous voulez chasser l'étendard de la France

Comme vous chasseriez un bon coup

Quoi! vous voulez changer tout à coup

C'est de la trahison et c'est de la dévotion.

Pour n'être pas en reste de politesse avec M. Chapman, disons que c'est lui qui est atteint de démence ou qui trahit. En effet, il parle d'une question qu'il ne connaît pas; ou bien, s'il la connaît, il en parle, non en Canadien-français, mais en étranger.

Donc, trahison ou démence, comme il voudra.

Il ne s'agit pas de "chasser le drapeau de France", ni de "changer de drapeau"; mais de donner au peuple Canadien-français un drapeau à lui. C'est bien différent, n'est-ce pas ?

Le drapeau tricolore n'a jamais été le drapeau de notre peuple. Comme le dit M. Chapman lui-même, ce drapeau a peine existé d'existence. Il n'a donc rien d'historique pour nous.

Lorsque la France révolutionnaire l'a adopté, l'ancienne mère-patrie nous avait abandonnés dit-ri n de notre passé glorieux, de nos luttes héroïques pour l'existence. Que la France la garde c'est son affaire. Mais le peuple Canadien-français veut son drapeau à lui, et il l'aura, en dépit de M. Chapman et de son ami M. Fréchette!

M. Chapman a du talent, beaucoup de talent même, mais il manque de jugement. Il a prouvé en acceptant une décoration de l'infâme Combes; il le prouve encore en payant cette décoration le prix qu'il la paie. C'est trop cher. Le bout du ruban de Combes ne vaut certainement pas la belle cause vraiment nationale que M. Chapman foule aux pieds.

Nous conseillons à M. Chapman de lire et de méditer l'article que M. Ferdinand Paradis lui consacre dans la *Nouvelle France* de juin. S'il est susceptible de comprendre, il se convaincra que l'heure de l'émancipation nationale des Canadiens-français a sonné. Les vrais patriotes sont du côté de l'émancipation des nôtres. Nous plaignons ceux qui sont contre le réveil de l'esprit national canadien-français, qui cherchent à l'étouffer. L'Histoire sera terrible pour eux, car elle les marquera au front d'un mot honteux.

Ne pouvait se lever de sa chaise

A CAUSE DE TERRIBLES DOULEURS DANS LE DOS ET LES REJONS, UNE GUERISON COMPLÈTE PAR DR CHASE'S KIDNEY-LIVER PILLS.

Dans son cours à travers le corps le sang non-seulement nourrit les différents organes mais ramasse aussi les impuretés du système.

Quand le foie et les reins n'ont pas ces poisons du sang il y a des douleurs et des maladies cruelles et fatales.

En donnant de la force et de l'activité aux reins et au foie les reins du Dr Chase guérissent ces troubles et purifient le sang dans bien peu de temps.

Mr. L. W. Dennis de Welland, Ont. écrit: J'atteste avec plaisir en faveur des pilules pour le foie et les reins du Dr Chase.

Pendant plusieurs années j'étais sérieusement affecté d'une maladie de reins. Quelquefois j'avais tellement mal dans le dos que je ne pouvais me lever de ma chaise, et quelquefois j'étais obligé de rester au lit. Je fus traité par les médecins, mais ils ne parvenaient pas à comprendre mon cas.

Pendant que j'étais très découragé, j'entendis parler des remèdes du Dr Chase et on me les recommanda tellement que je me décidai à les essayer. Avant d'en avoir pris cinq boîtes toutes mes douleurs m'avaient laissé et j'étais comme un jeune homme. Je donne ce témoignage gratuitement afin de rendre service à ceux qui souffrent.

Je vous adresse mes plus chaleureux remerciements pour le grand bien que vous m'avez fait. — A vous sincèrement, M. DENNIS, 276

St. James, Milwaukee, Wis. — Ne pas perdre 2500 et vous ne pouvez produire l'original de la lettre ci-dessus, prouvant son authenticité.



La lettre de Mademoiselle Merkle, dont vous voyez le portrait ci-dessus, prouve sans conteste que des milliers d'inflammations des ovaires et de la matrice sont annuellement guéries par l'emploi du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

"Chère M. Dr. Pinkham: — Une perte graduelle de force nerveuse et l'affaiblissement me firent comprendre que j'étais gravement atteinte. J'avais de fortes douleurs lancinantes dans les organes pelviens, des crampes et une extrême irritation qui m'obligèrent à demander les conseils des médecins. Le médecin me dit que j'avais absorption des ovaires et me conseilla une opération. — Je n'y objectai fortement et j'accablai d'essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham. Je constatai bientôt que j'avais bien fait et que toutes les bonnes choses que l'on dit de ce remède étaient vraies, et de jour en jour mon appétit augmenta et mes douleurs diminuèrent. L'opération fut vite soignée, et les autres complications disparurent et en onze semaines j'étais de nouveau forte et parfaitement bien. Je vous adresse mes plus chaleureux remerciements pour le grand bien que vous m'avez fait. — A vous sincèrement, MADAME MARGARET MERKLEY, 276

St. James, Milwaukee, Wis. — Ne pas perdre 2500 et vous ne pouvez produire l'original de la lettre ci-dessus, prouvant son authenticité.

OFFICIAL YOUNG WAGHORN'S GUIDE, 50

Elm Park

EST MAINTENANT OUVERT

Musique tous les samedi soirs
Attraction tous les soirs en pleine air.

GEO. A. YOUNG, Mgr.

T. A. JAMES, Joe Turner, J. W. Moore

PRIX FOURNIS SUR DEMANDE

TELEPHONE 529

STANDARD PLUMBING COY

296 RUE FORT, WINNIPEG.

Appareil de Chauffage à air chaud
Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

Auditorium

SUMMER GARDEN

Grand Vaudeville

Matinée chaque jour à 2 p.m.
excepté lundi. 10c. 20c. et 30c.

Soirées: à 8 heures 25c. 35c. et 50c.

IL FAUT AIDER LA NATURE

Il faut aider la nature. Si vous toussiez prenez le BAUME RHUMAL, il provoquera et aidera la guérison.

Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes	Total de Minots
Blé.....	53,077,267
Avoine.....	34,478,100
Orge.....	11,848,422
Lin.....	561,440
Seigle.....	49,900
Rais.....	34,164

Total..... 100,052,343

BESTIAUX

Boeuf à viande exporté durant l'année.....\$ 12,000.00
Exporté pour la formation de troupeau..... 35,000.00

Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00
Sans compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes

12,000 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez.

Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes
Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtisses de ferme pour la valeur de deux millions de piastres et plus.

LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province des millions d'acres de terres de choix.

DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES (FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province. Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

L. J. HOWE, Acting chief clerk, Provincial Lands, Winnipeg.

J. J. GOLDEN, Provincial Government Agent, 617, Main Street, Winnipeg.

NOTICE



PENDANT TRENTA ANS

Le nom

Sire se indique

qu'il y a de mieux

piral les machines à

coudre.

Voici un nouvel Eldridge; meilleur qu'

jamais, et supérieur à tous les autres, une

aiguille qui s'ajuste d'elle-même, une

aiguille qui s'ajuste d'elle-même, une

aiguille qui s'ajuste d'elle-même, une

aiguille qui s'ajuste d'elle-même, une

aiguille qui s'ajuste d'elle-même, une

aiguille qui s'ajuste d'elle-même, une

aiguille qui s'ajuste d'elle-même, une

NOTICE is given that the Council of the Town of St. Boniface will, after one month from the date hereof, consider and pass a bylaw or by laws for creating and opening the following public lanes, namely:

1. A lane 10 feet wide between the lots of Provancher Avenue and Dumais Street, from College Street to St. Jean Baptiste Street, taking a strip of 10 feet in width on each side of the line.

2. A lane 20 feet wide behind lots 175, 176, and 177 subdivision of Parish lot 76 Plan 711. Then continuing in rear of the lots 174, 173, 172, 171, 170, 169, 168, 167, 166, 165, 164, 163, 162, 161 and along the East side of lot 160, said lane to have 20 feet in width of which 10 feet will be taken off the said lots and 10 feet of the adjacent ground to the East being the property of the Rev. and Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary.

3. A lane 30 feet wide between the lots of Maron Street and Black and the Blocks A and B, Plan 8-8, from Tache Avenue Westward to a point opposite the center of a certain blind street situated between lot 1 and Block 28, at which point the said lane shall run a 6-inch right course in the middle of the said blind street to Maron Street, said lane shall take 10 feet of the two lots of said Maron Street and 10 feet of the said Block A and B.

Any person having any objection to the opening of said lane or any of them may appear before the Council and they will be heard.

St Boniface July 8th, 1904

THEO BERTRAND

Secretary-Treasurer

Société Saint Jean Baptiste

Les élections de la Société Saint Jean-Baptiste de Saint-Boniface ont eu lieu dimanche dernier :

Président : M. Joseph Bernier.
Vice-président : M. J. A. F. Blau.
2nd vice-président : M. L. J. Collin.
Secrétaire : M. Noël Bernier.
Assistent Sec : M. A. Laurendeau.
Trésorier : M. B. Benoit-Lévesque.
Ass. trés. : M. J. A. Cusson.
Com. Ord. : M. F. O. Pambrum.
Ass. C. Ord. : M. N. Despatie.
Comité de régio : MM. Roger Goulet, J. A. S. S. S. et R. Gailbault.

Il y aura une assemblée dimanche à 11 h à l'Hôtel-de-Ville; affaires importantes.

L'EXPOSITION

L'Exposition approche. Les terrains commencent à se remplir de leurs expositions; tous les espaces sont pris.

On dit que le département le plus fort et le plus puissant sera celui des voitures et machines agricoles. Des centaines d'établissements ont demandé la permission d'exposer. La partie acrobatique et sportive ne sera pas négligée non plus. Ce qui vous paraît digne d'une attention spéciale c'est la d'impense de lions. Il devrait y avoir là quelque chose de bien.

CH. Z. NOUS ET AUTOUR DE NOUS

Le tirage d'un graphophone se fera lundi au magasin Royal.

M. J. A. Roy a été nommé commissaire pour prendre les affidavits dans la province.

M. Frank Lavoie a acheté la propriété de Madame Huot sur la rue Masson.

Mademoiselle U. Prieur, de Montréal, est en promenade à Saint-Boniface chez son frère M. Eugène Prieur, rue Masson.

La Ville annonce officiellement plusieurs améliorations nouvelles : trottoirs, ruelles, etc. Progrès.

L'animation se fait grande à Winnipeg, à mesure que l'Exposition approche.

Lisez la nouvelle annonce de M. C. A. Gareau dans une autre colonne.

On demande deux agents canadiens-français, résidant à Saint-Boniface, préférés. S'adresser au No 518 block McIntyre, Winnipeg.

M. Isaac Lavoie est à se constituer une résidence sur la rue Provencher, M. J. A. Cusson en est l'entrepreneur.

Retraite annuelle du clergé du diocèse, cette semaine à Saint-Boniface. Prédicateur, le R. P. Pasquier, rédemptoriste.

À vendre : Une centrifuge Empire. Aussi une voiture à deux roues (sully), à bon marché. S'adresser à M. Arthur Parent, Saint-Boniface.

Les Dames Patronnesses informent le public qu'elles tiendront des tables sur le terrain de l'Exposition au profit de l'Hôpital de Saint-Boniface.

À vendre : Un site, une fancheuse, une herse, une charrette, à bon marché. S'adresser à Noël Bernier, 363, rue Principale, Winnipeg, ou à résidence, Saint-Boniface.

Certains locataires de l'Avenue Provencher se sont fait pincer à voler du bois chez les voisins la semaine dernière. Ils ont été obligés de régler cette soustraction par une addition.

M. l'abbé Joseph Prud'homme, fils de M. le juge Prud'homme, et mademoiselle E. Prud'homme, aussi fille du Son Honneur, sont arrivés de Montréal à Saint-Boniface, vendredi dernier.

Perdu ou volé, un jeune chien (Bull-pup) deux mois et demi, blanc avec une oreille noire, répond au nom de Dan. Celui qui le trouvera recevra une récompense en le ramenant à M. Henri Bourgeois, Avenue Provencher, Saint-Boniface.

Hier, avait lieu dans les salles du "Bazar" une magnifique soirée à l'occasion du douzième anniversaire de mariage de Monsieur et Madame E. J. O'Sullivan. Cette soirée, où la grâce et la gaieté étaient reines, est un hommage de Mademoiselle J. Bolduc à Madame O'Sullivan, sa sœur, et à monsieur O'Sullivan.

Quand on observe un peu notre ville et qu'on la compare à ce qu'elle était il y a un an, on demeure frappé de son heureuse transformation. Il n'y a peut-être pas une rue qui n'ait

Pilules Rouges
POUR LES
Femmes Pales et Faibles.



Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement; c'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes guérissant tous les maux, entre autres, aux remèdes liquides qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Mesdames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maladie de foie ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre figure, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si laides les jeunes filles qui pourraient être jolies; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans rechute; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydrophobie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourront faire la plupart des médecins.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtes et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le beau mal. Nos Pilules Rouges guérissent aussi la fièvre des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hydrophobies, les paralysies et tous les maux amenés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la poste, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$3.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guéris par eux ne doivent surprendre personne.

Se méfier des contrefaçons ou des imitations. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au détail. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-simile de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit : Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

de maison nouvelle; il n'y a pas de quartier qui ne se soit fait une toilette neuve; réparations aux maisons, peintures, terrasses, etc.

On a remarqué que, depuis plusieurs dimanches la maîtrise de la cathédrale donne un morceau spécial en musique à la grand'messe. Cette innovation vaut la peine qu'on s'y arrête pour en féliciter son initiateur M. le professeur Salé. Un bon chœur est chose fort appréciable dans une église. Les membres de la maîtrise de la cathédrale ont leurs exercices tous les vendredis soirs.

Notre pompe à vapeur, pour incendie est maintenant réparée; quand on aura tout arrangé pour que cette pompe puisse fonctionner rapidement, en cas de feu, on aura fait beaucoup pour la sécurité de la ville et aussi pour sa prospérité. Plus nous serons notre ville agréable et sûre, plus nous aurons de la population. Dans le cas actuel, la taxe additionnelle ne pèsera pas fort sur les contribuables attendu que leurs taux d'assurances contre le feu baisseront en proportion de la diminution des risques.

Au Théâtre

Le comique et l'opéra sont les genres les plus appréciés pour l'été. C'est ce genre de spectacles que M. C. P. Walker, le gérant du Winnipeg Theatre donnera à ses auditeurs durant la semaine de l'été. M. Walker s'est assuré le concours d'une troupe éminente qui joue : Fra Diavolo, Mascotte, Olivette, Giorio Giorio, Mikado, Piano-forte, The Pirates of Penzance, Said Pasha, etc. Nouvelle pièce tous les soirs. Des éventails fonctionnant à l'électricité maintiendront la fraîcheur dans le théâtre.

L'ancêtre de Sacalouis

M. Sacalouis, le riche banquier, se trouvait en société de diverses personnes appartenant à la plus vieille noblesse.

On avait causé ancêtres et chacun avait retracé plus ou moins l'ancienneté de sa haute lignée.

Quelqu'un s'avisa de demander ironiquement à Sacalouis s'il pourrait donner quelques détails sur l'ancienneté de sa famille.

—Certainement, fit le milliardaire, ma généalogie remonte à bien avant le déluge.

—Vous voulez rire, répondit l'interlocuteur. Comment cela serait-il possible, puisque tout le monde a péri pendant ce cataclysme ?

—Votre ancêtre, peut-être, répliqua Sacalouis, mais pas le mien. Le mien possédait assez d'argent, à cette époque-là déjà, pour avoir sa barque à lui.

MENUS PROPOS

On parle de l'alcoolisme et des alcooliques.

—Moi, déclare Béruchet, je suis très sobre. Je ne prends une légère pointe qu'à l'anniversaire de naissance de ma femme. Et encore elle ne consent à avoir une année de plus que tous les deux ans !

AVANTAGE

La Citizens Co-Operative Loan and Investment Company vous prêtera de l'argent pour construire une maison ou acheter un terrain sans vous charger l'intérêt. Pour toutes informations adressez-vous à M. J. G. Côté, agent pour la compagnie à Saint-Boniface, Rue Taché, Téléphone, 1266, pour toutes informations.

THE CITIZEN CO-OPERATIVE LOAN & INVESTMENT CO.
W. SMITH, Gerant.

GUILBAULT & CIE. CARSLEY & CO.,

— IMPORTATEURS DE
Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture
Harnais etc., etc.

Assortiment considérable de

Poêles et Ustensiles de Cuisine.

A VENDRE

AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Crémets de beurriers et de fromageries.

Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes.

Coin des Avenues Provencher et Taché, SAINT-BONIFACE

BOITE DE POSTE, 147.

TELEPHONE, 604.

Librairies Keroack

B. Keroack.

M. D. Keroack.

RUE DUMOULIN,

COIN DES RUES MAIN ET WATER

Saint-Boniface.

Winnipeg

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, ornements artificiels, bronzes d'église, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au clergé et aux marchands chapelains, livres de prières et scapulaires.

Remise spéciale aux commissionnaires et insulaires.

Les ordres par la poste seront promptement exécutés.

BANQUE D'HOCHELAGA

CAPITAL AUT-RISE, \$2,000,000
CAPITAL entièrement versé \$2,000,000
FONDS DE RESERVE, \$1,200,000

DIRECTEURS :

F. X. St-Charles Pres.
Hobt. Bick prés. M. P. V. Pres.
Hon. J. A. Holland, J. A. Vaillancourt,
A. Turcotte.
M. J. A. Prud'homme Gerant Général.
C. A. Giroux, Gerant.

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL.

Succursales :
Rue Ste Catherine Centre
Rue Ste Catherine Est
Rue Notre-Dame Ouest
Hochelaga
1 suite Saint Charles

Montreal :
J.-L. P. Q. St-Henri P. Q.
Louisville P. Q. St-Jerome P. Q.
Québec P. Q. Trois Rivières P. Q.
Québec St-Roch P. Q. Valleyfield P. Q.
Sorel P. Q. Vankleek Hill Ont.
Sherbrooke P. Q. Winnipeg Man.
Saint-Boniface, Man.

Départements d'Epargne. Les dépôts sont reçus et portent intérêt, payable le 30 Novembre et le 31 Mai.

EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde, à VISTE, traites, or, argent et billets de banques des pays étrangers; et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The Clydesdale Bank, Ltd., Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE: Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de France, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

A. J. C. FRIGON, Gerant, Winnipeg.

E. BELAÏR, Gerant, Succ. de Saint-Boniface.

AVIS

AVIS est donné que le Conseil de la Ville de St-Boniface, après en avoir délibéré, a décidé de passer un ou des règlements pour la création et l'entretien des rues publiques suivantes : savoir :

1. Une rue de 20 pieds de largeur entre les lots de l'Avenue Provencher et de la rue Dumoulin, depuis la rue du Collège jusqu'à la rue St-Jean-Baptiste, prenant une largeur de 10 pieds de chaque côté de la ligne.

2. Une rue de 20 pieds de largeur en arrière des lots 175, 176 et 177, s'étendant du lot de parcelle 76, Plan 711, se continuant ensuite en arrière des lots 174, 173, 172, 171, 170, 169, 168, 167, 166, 165, 164, 163, 162, 161 et le long du côté Est du lot 160, cette rue devant avoir 20 pieds de largeur dont 10 sur les lots 161, et 10 sur le terrain appartenant à l'Etat et étant la propriété des Révérends Sœurs des Saints noms de Jésus et Marie.

3. Une rue de 20 pieds de largeur, entre les lots de la rue Marion, Bloc 1 et les blocs A&B, Plan 364, depuis l'Avenue Taché en allant vers l'Ouest jusqu'à la rue des Milleux d'Arne, cette rue devant avoir 20 pieds de largeur, et la dite rue se dirigera vers le sud au milieu de la dite rue berge jusqu'à la rue Marion. Cette rue prendra 10 pieds sur la rangée de lots de la rue Masson, et 10 pieds sur la rue A. B.

Toutes personnes ayant objection à l'ouverture de ces rues ou d'autres d'elles pourront se présenter devant le Conseil et seront entendues.

Saint-Boniface le 5 juillet 1904.

THEO. BERTHIAUD,

Secrétaire-Traitier.

"YOU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE"

CARSLEY & CO.,

344, rue Principale, Winnipeg

15 Pièces de satinette fleurie pour blouses et robes de toilette valent 30c, et 40c la verge cette semaine seulement elles ayant vendues 15c la verge.

25 pièces de "Dolomite" très jolis dessins pour blouses, nous en avons un très beau choix à 15 cts la verge, valant 25c, et 35c.

Chambrey rose valent 15c la verge, 10 pièces réduites à 10c, cette semaine seulement.

Chambrey à carreau valent 20c la verge pour 15c, cette semaine.

Grenadine noire et noire et blanche 50c, 90c, et \$1.00 la verge.

Un très grand choix de blouses pour Dames.

Blouse en lawn blanc 75c, \$1.00 \$1.25 \$1.50. Nouvelles blouses en mousseline, "Vesting", toile, et en toile de couleur.

Nouveaux chapeaux en paille et en chiffon blanc et noir, venez maintenant voir notre assortiment.

Voiles de première communion venant d'arriver un beau choix à \$1.25 \$1.50 \$1.75 et \$2.00. Toutes commandes par la poste seront promptement exécutées.

CARSLEY & CO.,

344 Rue Principale,

C. A. GAREAU



Offre Speciale

Habits noir pour hommes de 12 à 15 pour \$10.00.

Pantalon pour hommes de \$2.50 à 3.50 pour \$1.75.

Chemises pour hommes de \$1.00 à 1.50, pour 75c.

Demandez à voir notre chapeau spécial de \$3.50 pour 2.00.

Nous avons ouvert un département nouveau pour les chaussures.

Nous sommes outillés pour faire les vêtements sur mesure, d'après les derniers modèles de la mode. Il n'en coûte que votre temps pour venir voir par vous mêmes.

A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR

C. A. GAREAU

Coin des Rue Main et Logan

Peintre - Decorateur

O. COUTURE & Co

M. Gabriel Aris a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Aris a été assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, dorures, peintures en faux bois, (sans enlever aucunement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'extérieur des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE : 2936.

MARCHANDS.

RUE DUMOULIN ST-BONIFACE

Epicerie, Provisions, Son, Gra, Vaisselles, Chaussures, etc., etc.

Epicerie de premier choix

Une visite vous convaincra.

Nos prix sont satisfaisants.

TELEPHONE 2563.

N'oubliez pas l'endroit.

BLOC COUTURE

RUE DUMOULIN - SAINT-BONIFACE.

WAGHORN'S GUIDE - 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300

ARCTIC ICE CO. Ltd.,

478 MAIN, STREET

WAGHORN'S GUIDE - 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300

Allaire & Bleau

AVENUE TACHÉ SAINT-BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé Huile de Charbon, Huile à machine, Poêles à cuisine, Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, outils de ferme, Harnais double et simple.

Nous avons les peintures préparées de Sherwins Williams ainsi que leurs blanc de plomb et les vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent américain.

Broche Barbelé. A des prix défiant toute compétition, au comptant seulement.

Ferblanterie attachée à l'établissement; montage Poêles et passage de Fournaise à air chaud.

Agents d'Assurances contre le Feu

FAMEUSE MACHINE

A ECREMER

LA NATIONALE

La meilleure

La plus simple,

La moins dispendieuse,

La plus facile à operer

Saint-Boniface

Agents d'Assurances contre le Feu

FAMEUSE MACHINE

A ECREMER

LA NATIONALE

La meilleure

La plus simple,

La moins dispendieuse,

La plus facile à operer

Saint-Boniface

Agents d'Assurances contre le Feu

FAMEUSE MACHINE

A ECREMER

LA NATIONALE

Le Vin St-Michel donne à l'homme de 50 ans l'énergie de la jeunesse.

L'homme d'affaire qui a la cinquantaine ou qui la dépasse, sentira renaître son énergie, son enthousiasme et la force du jeune âge, en prenant avant chaque repas un verre de VIN ST-MICHEL, ce célèbre tonique Français.

Pamphlets gratuits contenant photos et témoignages de cures merveilleuses. Écrivez à: Solvin, Wilson & Co, Montréal. Seuls agents pour le Canada et les États-Unis.

Municipalité de Montcalm

Présents T. P. Evers préfet, Louis Ayotte, Eugène Cartier, Zéphirin Dumontier, Maurice Dupré, Harry Franks et Georges B. Dupré, conseillers.

Cartier-Franks-Que le règlement No 169 concernant The Bell Telephone Co soit lu une première, une deuxième et une troisième fois. Adopté.

Beaupré-Dumontier-Que la somme de \$200 00 soit donnée à la Mairie pour l'aider dans la perte de chevaux ayant les glandes et tués par l'inspecteur. Adopté.

Ayotte-Dupré-Que la somme de \$150 00 soit accordée à la Société d'Agriculture de Morris No 1. Adopté.

Frank-Dumontier-Que cette Municipalité ne peut pas payer la moitié du graving demandé par la Municipalité De Salaberry cette année. Adopté.

Dupré-Ayotte-Que le secrétaire trésorier soit autorisé à écrire à l'ingénieur du gouvernement pour prendre le niveau sur le côté nord de la section 21, 22, 23 Tp 4 R 2. Est pour évaluer le marais sur la section 27 et 28. Adopté.

Ayotte-Dupré-Que Zéphirin Dumontier et George Beaupré soit autorisés à assister en comité et voir à ce qu'un pont convenable soit bâti entre les sections 5 et 3 T. 2, R. 2. Est. Adopté.

Beaupré-Dumontier-Que le conseil de la Municipalité de Montcalm pétitionne le gouvernement pour aider M. Moise Juras pour perte encourue en ayant quatorze chevaux tués pour glandes. Adopté.

Frank-Dupré-Que le greffier érive au maire et aux conseillers d'Emerson et leur demande s'ils veulent faire les chemins passables de Dufferin à Emerson. Adopté.

Dupré-Franks-Que le secrétaire trésorier écrive aux conseillers de la Municipalité de Morris pour leur demander de payer leur part de \$57 00, pour réparation de chemin, de la rivière au Horse Shoe Lake et réparation de la grève. Adopté.

Chronique de la Province

SAINT-NORBERT

Lundi 27 juin* et mardi 28, Mgr. Ritchot, le vénérable curé de la paroisse, a délégué son Vicaire pour faire subir, avec le concours de Monsieur l'abbé Gaudios, les examens de fin d'année

aux différentes classes des élèves du couvent.

Le programme, comme on le sait, est chargé de matières assez difficiles et surtout très nombreuses. Mais les élèves des diverses classes ont su si bien profiter des leçons de leurs maîtres, qu'elles ont pu répondre très correctement, généralement du moins, aux questions multiples et parfois assez épineuses qui leur ont été posées. Au témoignage des examinateurs les études françaises et anglaises marchent de pair et ils ont pu constater que les élèves étaient aussi familiarisés avec la langue anglaise qu'avec la française.

Dans la classe enfantine même, aucune élève n'a mal répondu, les tout petits comme les toutes petites récitaient à qui mieux mieux les divers numéros de leur charmant programme. Il y avait entre ces jeunes enfants une émulation digne d'élèves.

Comme on pourra le constater dans la nomenclature des noms des élèves qui se sont distingués dans chaque classe et dans chaque matière, les garçons et les jeunes filles ont à se partager les louanges et les félicitations; et qu'il nous soit permis en terminant d'adresser un sincère hommage de satisfaction aux maîtresses si dévouées qui se dépensent sans compter, et font là une œuvre si noblement patriotique, car de chez elles sortent et sortiront des talents vraiment remarquables qui, nous l'espérons, seront un jour la gloire et l'honneur de leur pays.

Honneur donc au Couvent de Saint-Norbert, mais aussi, louange et prospérité.

Maux d'été

Dans l'été la chaleur et la nourriture mal digérée causent souvent la diarrhée, les vomissements, la dysenterie, le choléra etc. le meilleur remède pour ces troubles est:

7 MONKS KI-NO-COL

A Beau Mentir

Un explorateur polaire racontait, dans un petit cercle d'amis, des histoires de la terre de glace. Un jour, dit-il, c'était dans l'extrême nord du Kamtschatka, j'étais poursuivi par un ours blanc. Réfugié sur le sommet d'un iceberg, j'étais là est vrai, armé d'un fusil à air comprimé, mais le plomb me faisait entièrement défaut. Comment tirer sur le monstre? En cette extrême-lé, je pensai à ma pauvre vieille mère laissée au pays, et de grosses larmes roulèrent sur mes joues amaigries.

EXPOSITION DE LA PUISSANCE DU CANADA
\$100,000 En Prix et en Attractions \$100,000

ENVIRON 50 COURSES IMPORTANTES

TROT AMBLE ET AUTRES GENRES

J. T. GORDON, Président

WINNIPEG
JUILLET 25 A AOUT 6 1904

TRANSPORT GRATUIT.

Écrivez pour formules d'Entrées et autres renseignements

F. W. KESBACH, Secrétaire général

JOSEPH LÉCOMTE
Notaire Public.
TERRES A VENDRE
Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba
Argent à Prêter.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

—Et alors! demandèrent les amis anxieux.

—Alors dit le solennel blagueur d'un ton pénétré, le froid intense congela instantanément mes larmes qui, devenues dures comme du marbre, rebondissaient sur la glace comme des billes. Une idée subite illumina mon cerveau. En toute hâte, je ramassai ces larmes durcies, j'en chargeai mon fusil, j'épaulai, j'ai, j'ai, et pan! l'ours blanc, qui était à deux mètres de moi, roula sur la glace qu'il teignit de son sang. Il n'était que temps! J'étais enragé, ajoute le conteur en essayant de grosses gouttes de sueur qui perlaient sur son front.

LES PHARMACIENS

Tous les pharmaciens vous diront que le BAUME RHUMAL est, de tous les remèdes pour la guérison des affections de poitrine, celui qui se vend le plus.

Ville de Saint-Boniface

TERRASSEMENT DE RUES

AVIS est donné que le Conseil de la Ville de Saint-Boniface a décidé de faire et construire et fera et construira les travaux d'amélioration locale et après mentionnés, à moins qu'il n'en soit empêché, en ce qui regarde chacun de ces travaux respectifs, par la réception d'une pétition, tel que ci après mentionné, savoir:

Terrassement et nivellement de la rue Horace, depuis l'avenue Fitch en allant à l'ouest jusqu'au chemin Ste Marie. Coût approximatif \$735 00.

Terrassement et nivellement de la rue Duchambault, depuis la rue des Meurons en allant à l'est jusqu'à la voie principale du chemin de fer Canadian Northern. Coût approximatif \$200 00.

La Ville émettra des déclarations d'amélioration locale pour un montant suffisant pour se procurer une somme d'argent égale au coût respectif des dites travaux ou de ceux d'entre eux qui seront faits et cotisés et prélevés annuellement des taxes de frontiers (frontage rates) égales et uniformes sur les propriétés ayant front sur les dites rues.

Il sera tenu une séance publique pour la publication de cet avis, les propriétaires de la propriété réelle affectée, représentant au moins les trois cinquièmes en valeur de la dite propriété réelle, ne pourront le Conseil à l'encontre de ces travaux et de la cotisation requise.

Bonchamps pourra sans autre avis procéder à faire exécuter les dites travaux, ou arrêter d'exécution de ces travaux, ou arrêter d'exécution de ces travaux, ou arrêter d'exécution de ces travaux.

St. Boniface, 6 juillet 1904.

(Par ordre) THEO BERTHIAUD, Secrétaire Trésorier.

J. A. CUSSON.
ENTREPRENEUR
PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIS
SUR DEMANDE

OUVRAGES GARANTIS

REFERENCES DONNÉES SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles maisons à St-Boniface et aux alentours j'ai de votre intérêt de vous informer de mes prix.

Atelier coin des Rues St-Joseph et Provancher. Résidence: Rue Desautels St-Boniface. R. P. 184. Tel. 2525

A LEMAY
ST-BONIFACE, MAN.

Clos de Bois

Toute Espèce de Boiserie Fines: Châssis et Portes de Toutes Sortes; Bois de Cœur et Charbon Dur et Mou.

Étant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, se sollicite le patronage du public et particulièrement celui de nos compatriotes.

COIN DES RUES TACHÉ

ET PROVENCHER

Telephone 130-4

J. KERR & CO.,
SUCCESSION DE
M. HUGHES & SON
DIRECTEUR DE FUMERAILLES ET EMBALLAGEURS.
Gradué de l'École des Emballageurs de New York, M. Kerr, Lauréat de l'École des Emballageurs, est allié à l'industrie des emballages et est à la disposition de notre clientèle à toutes heures.

140 Rue Princess

Telephone 415 WINNIPEG

ÉPICERIES ET...

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de nos commerces, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de:

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gra et toutes sortes de Grains toujours en vente.

I. PELLETIER, AVENUE TACHÉ 50-Boniface.

Ernest L. Harrison Co. Ltd
INGÉNIEURS: DONNENT CONSULTATIONS
Ouvrages et réparages de toutes sortes en électricité.

264 Portage Avenue Winnipeg

Tel. No. 635

Clark Bros & Hughes.
Entrepreneurs de Pompes Funèbres, Embaumeurs, etc.
M. HENRI PELLISSIER ayant pris un intérêt dans ces établissements, invite la clientèle canadienne-française à s'adresser à cette maison, qui est, d'ailleurs, catholique de ce genre dans la Province. Ouvert le jour et la nuit—Services prompts et attentifs.

186 RUE JAMES E. 733

WINNIPEG

Ecurie de Jordan

Arthur F. Pigott, Prop.

Tel. 750

Par heure, 7 à 30 h. \$1.00

Par heure 30 à 7 h. \$2.00

Une heure et 30 minutes \$3.50

Une heure et 35 minutes \$3.00

La gare \$2.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

Marriages \$3.00 à \$5.00

JEHAN DE FROMENT

NOTAIRE, COMMISSAIRE,

JUGE DE PAIX.

Argent à Prêter sur Hypothèques

Notre-Dame de Lourdes, Man. 24-401

SA FORCE EST DANS SA

PURETÉ

REDWOOD LAGER

Cette bière est faite d'orge du Manitoba et de la meilleure importation d'orge de houblon; âge requis, embouteillée avec soin.

DEMANDEZ-LA

E. L. DEWEY

WINNIPEG MAN.

LA CIE

COLLIN

LIMITEE

MAGASIN DEPARTEMENTAL

DE SAINT-BONIFACE

MARCHANDISES SÈCHES

HARDIES FAITES

FOURRURES, CHAUSSURES

GROCERIES,

VAISSELLE,

GRAIN,

FLEUR,

SON ET GRU,

BOIS ET CHARBON.

AVENUE PROVENCHER

SAINT-BONIFACE,

—LA CIE—

COLLIN LTD.

L. J. COLLIN, Gérant.

NETTOYAGE DE

TAPIS

MES DAMES, lisez ceci, qui vous regarde: M'étant assuré des services de M. W. CONNORS, un expert, je suis en mesure de polir, astiquer et réparer tous les meubles. M. Connors est un artiste de valeur dans cette branche et vous n'aurez qu'à vous féliciter de le faire travailler sur vos meubles.

Nous n'employons que les meilleurs ouvriers. Ne nous posons les talons sur les meubles, nous les nettoyons comme nous.

M. Pambrun remercie le public de l'honneur qu'il a reçu par le passé et compte de nouveau sur son patronage. S'adresser à sa maison privée Rue La Verandrye, Saint-Boniface.

WILL G. FURNIVAL

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

313 Rue Principale Phos 2041

VOICI

Le moment de songer à l'avenir est de s'y préparer en suivant les cours du

BUSINESS COLLEGE

De Winnipeg

Les anciens élèves occupent tous des positions d'avenir à Winnipeg et dans les villes de la Province.

Écrivez pour avoir nos livres de témoignages.